

## В номере:

**Об авторах** ..... 2

### Наследие

*В.Б. Кашкин, Е.А. Княжева.* Концептуализация перевода в обыденном сознании и научном представлении .....3

*М.Е. Коровкина.* Наследие Г.В. Чернова и его значение для исследований синхронного перевода ..... 13

### Вопросы профессионалу

На вопросы отвечает *Пьер Баккеретти* ..... 22

### Анализ практики

*М.А. Загот.* Урюпинск–Москва, или Impossible Distance .....27

### Подготовка переводчика

*И.В. Зубанова.* Нам ехать. А шашечки необязательно .....34

### Продолжая тему

*Е.В. Александрова, А.Н. Малявина.* Искусственный интеллект и переводчик-человек. Противостояние или сотрудничество? ..... 43

### Переводческие истории

*О. Вайсман, Е. Юдина.* Работа переводчика в уголовном суде штата Нью-Йорк .....50

### Исторический музей

*Б.А. Наймушин.* Что писала газета "Moscow News" об устных переводчиках в 1930-е годы .....65

### «Р.Валент» предлагает

*О.В. Дубкова.* Новая эпоха — новые учебники китайского языка .....79